

PÉNZESZKÖZ-ÁTADÁSI MEGÁLLAPODÁS

(a továbbiakban: Megállapodás)

Amely létrejött egyrészről:

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata

székhelye: 1041 Budapest, István út 14.
 adószáma: 15735674-2-41
 törzkönyvi nyilvántartási száma: 735672
 számlavezető pénzintézet neve: Raiffeisen Bank Zrt.
 bankszámlaszáma: 12010422-00208592-00100005
 képviselője: Dr. Trippon Norbert polgármester,
 mint Támogató (a továbbiakban: **Támogató**)

másrészről:

Pilisi Parkerdő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

székhelye: 2025 Visegrád, Mátyás király u. 6.
 adószáma: 10901816-2-13
 alapító okirat/cégjegyzék szám: 13-10-040224
 számlavezető pénzintézet neve: OTP Bank Nyrt.
 bankszámlaszám: 11742087-20061911
 képviselője: Reinitz Gábor vezérigazgató,
 mint Támogatott (a továbbiakban: **Támogatott**)

között, az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint.

Előzmény

1. A Budapest IV. kerület, 076565/4, 076566/4, 076567/11 hrsz.-ú ingatlanok a Magyar Állam tulajdonában és a Támogatott vagyonkezelésében állnak (a továbbiakban: Farkas-erdő), amelyek Budapest IV. kerület legjobban látogatott, legfontosabb közjóléti szereppel bíró erdőterületei. Felek közös célja — a rendkívüli méretű emberi látogatás jelentette terhelés mellett — a Farkas-erdő jó állapotának megőrzése, a fenntartható erdőlátogatás rendszerének kialakítása, infrastrukturális hátterének biztosítása.

A megállapodás tárgya

2. A Támogató vállalja, hogy – Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének az egyes közösségi célú önkormányzati támogatásokról szóló 3/2015. (I. 30.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: Rendelet) 22. § (2) bekezdése alapján a számú Polgármesteri döntés szerint – a Támogatottat a Farkas-erdei Vasgyúró tornapálya közösségi célú fejlesztésének kivitelezésére, illetve Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testületének .../2025. (XII.16.) határozata alapján a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás lezárásától számított 5 éves időtartam alatt, évenkénti rendszerességgel a létrejött fejlesztés fenntartására és üzemeltetésére egyedi, vissza nem térítendő, pénzbeli támogatásban részesíti.

A támogatás összege és felhasználása

3. A támogatás összege:
 - a) **2025. évben a közösségi célú fejlesztés kivitelezésére, és a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás lezárását követően az átadás-átvétel évében a fejlesztés fenntartására és üzemeltetésére egyszeri, bruttó 18 000 000 Ft, azaz bruttó tizennyolcmillió Ft; és**
 - b) **a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás lezárásának évét követő év első napjától 5 évig a fejlesztés fenntartására és üzemeltetésére évente bruttó 3 600 000 Ft, azaz bruttó hárommillió-hatszázezer Ft, amely összeg évről évre a KSH szerinti infláció mértékével módosul.**

4. A támogatás előfinanszírozás formájában történik, a Megállapodás 3. a) pontjában meghatározott támogatás a Támogató Képviselő-testületének a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata és intézményei 2025. évi összevont költségvetéséről és végrehajtás szabályairól szóló 2/2025. (II. 24.) önkormányzati rendelete 5. mellékletében foglalt táblázat II./B./14. sor Farkaserdei tornapálya eszközök cseréje elnevezésű előirányzati sora terhére, a Megállapodás 3. b) pontjában meghatározott támogatás a tárgyévi költségvetés terhére.
5. A Támogatottat a támogatás összege után általános forgalmi adófizetési kötelezettség nem terheli. A Támogatott a támogatás terhére elvégzett munkák vállalkozói számláinak nettó összegével, illetve – saját kivitelezésű beruházás vagy saját vállalkozásban végzett üzemeltetés esetén – a munkavégzés bér- és járulékköltségeivel számol el a Támogató felé. Az igénybe vett vállalkozási munkák számláiban felszámított ÁFÁ-t a Támogatott levonásba helyezi.
6. A Támogató vállalja, hogy 3. a) pont szerinti, egyszeri támogatás összegét a Megállapodás mindkét fél általi aláírásától számított 30 napon belül, míg a 3. b) pont szerinti, évente esedékes támogatási összeget első alkalommal 2027. június 30-ig, majd minden év június 30-ig átutalja a Támogatott OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11742087-20061911 számú fizetési számlájára.
7. A Támogatott a támogatást elfogadja és kötelezettséget vállal arra, hogy a **támogatás összegét kizárólag a Megállapodás 2. pontjában meghatározott célra, illetve tevékenységre használja fel akként, hogy a fejlesztéssel a fitneszeszközök meglévő darabszáma és a jelenlegi funkciója nem változik.** A támogatás keretében az 5. pontban meghatározott személyi jellegű kifizetés és közterhét kivéve egyéb személyi jellegű ráfordítás nem számolható el. Felek rögzítik, hogy a támogatás nem a jelen pontban rögzített cél vagy tevékenység megvalósítási ellenértéke, hanem a megvalósulást elősegítő támogatásnak minősül, ezért a cél megvalósítása során felmerülő, a támogatáson felüli minden további költség a Támogatottat terheli. Támogatott köteles a cél megvalósításához szükséges feltételeket biztosítani, valamint a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani. Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogatóval szemben a támogatás összegén felül a célja megvalósításával kapcsolatosan egyéb igény nem érvényesíthető.
8. **Támogatott a 3. a) pont szerinti támogatás összegét 2026. december 31. napjáig használhatja fel,** így a támogatás elszámolásához kizárólag a **3. a) pontban megjelölt támogatási összeg átutalásának napja és 2026. december 31. napja** közötti teljesítésű számviteli bizonylatok másolatát lehet benyújtani, az ezt követő teljesítési idejű számla nem kerülhet elszámolásra és a támogatásból kiegyenlítésre. **Támogatott a 3. b) pont szerinti támogatás összegét legkésőbb évente tárgyévet követő év december 31. napjáig, az utolsó részletet pedig legkésőbb 2031. december 31. napjáig használhatja fel,** így a támogatás elszámolásához kizárólag a **tárgyéven belüli** teljesítésű számviteli bizonylatok másolatát lehet benyújtani, az ezt követő teljesítési idejű számla nem kerülhet elszámolásra és a támogatásból kiegyenlítésre.
9. Felek rögzítik, hogy a Megállapodás keretében a támogatásból létrejövő **fejlesztések a Támogatott tulajdonába kerülnek,** amelyek kapcsán a Támogatott lineáris, évi 20%-os értékcsökkenési leírást alkalmaz 0%-os maradványérték mellett.
10. Felek rögzítik, hogy amennyiben a 2. pontban rögzített cél, illetve tevékenység megvalósítása valamely okból kifolyólag tartós akadályba ütközik vagy megghiúsul, erről a Támogatott **haladéktalanul írásban tájékoztatja Támogatót.** A támogatás összegének más célú felhasználásáról, a felhasználási határidő módosításáról vagy a támogatás fel nem használt részének vagy egészének esetleges visszautalásáról Támogató jogosult dönteni a Támogatott tájékoztatásának kézhezvételétől számított 30 napon belül.
11. Támogatott köteles a támogatás összegét úgy felhasználni, hogy az mind a költségek, mind a minőség és mennyiség szempontjából hatékonyan szolgálja a támogatott célt.
12. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt feladatokat, illetve célokat ellenőrizni, ennek során az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni,

illetve helyszíni ellenőrzést tartani. Támogatott köteles a Támogató ellenőrzését tevékenyen elősegíteni.

A támogatás elszámolása

13. Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás teljes összegéről és annak felhasználásáról **3. a) pont szerinti tevékenység esetében legkésőbb 2027. február 28. napjáig, míg a 3. b) pont szerinti tevékenység esetén évente, a tárgyévet követő év február 28. napjáig írásban elszámol.** Az elszámolásnak a Megállapodás mellékletét képező nyomtatvány felhasználásával a következőket kell tartalmaznia:

a) Szakmai beszámoló, melynek kötelező elemei:

- tevékenység megnevezése;
- a felhasználás konkrét célja;
- tevékenység részletes leírása;
- tevékenység részletes időpontjai;
- tevékenység helyszíne;
- résztvevők;
- eredmények;
- fényképek;
- jelenlét igazolása;
- aláírás, dátum, bélyegzőlenyomat.

b) Pénzügyi elszámolás, melynek kötelező elemei:

- számlaösszesítő, amely az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazza;
- az elszámolni kívánt költségeket igazoló, záradékolt számviteli bizonylatok hitelesített másolatai;
- a pénzügyi teljesítést (kifizetést) igazoló záradékolt bizonylatok (átutalás esetén banki átutalást igazoló bankszámlakivonat, készpénzes teljesítés esetén kiadási pénztárbizonylat, bankkártyás teljesítés esetén bankszámlakivonat) hitelesített másolatai.

14. **A számláknak a Támogatott nevére, címére és adószámára kiállítottak kell lennie.** Támogatott tudomásul veszi, hogy a hibásan vagy hiányosan kitöltött, olvashatatlan bizonylat másolatot Támogató nem fogadja el.
15. A bizonylatok záradékolása keretében az eredeti bizonylatokon szöveges formában fel kell tüntetni:
„..... Ft elszámolva Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata részére a számú pénzeszköz átadási megállapodás alapján”.
16. Támogatott tudomásul veszi, hogy az elszámolás részeként benyújtott összes dokumentum, számviteli bizonylat, pénzügyi teljesítést (kifizetést) igazoló bizonylat másolat valamennyi oldalát hitelesíteni kell. A hitelesítést a hivatalos képviselőre jogosult személynek kell elvégeznie. A hitelesítés keretében Támogatott köteles az eredeti bizonylatok fénymásolatára bélyegzőlenyomattal, vagy kék tollal szöveges formában rávezetni, hogy a másolat és az eredeti példány megegyezik (például: „Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat”) és ezt a képviselőnek dátummal és aláírásával, valamint bélyegzőlenyomattal igazolnia kell.
17. Az elszámolást Támogató Polgármesteri Hivatala Városüzemeltetési Főosztályára kell egy példányban személyesen vagy postai úton benyújtani.
18. Támogató az elszámolás elfogadásáról vagy annak hiányos, illetve nem megfelelő voltáról legkésőbb 45 napon belül írásban értesíti Támogatottat. Amennyiben az elszámolás nem megfelelő vagy hiányos,

Támogatott köteles a jelzett hiányosságo(ka)t 15 napon belül pótolni. A hiánypótlás elfogadásáról Támogató legkésőbb 30 napon belül írásban értesíti Támogatottat.

A támogatás visszafizetése

19. Felek megállapodnak abban, hogy ha a Támogatott a 3. pont szerinti támogatás felhasználásáról a jelen Megállapodás 13. pontjában meghatározott időpontig nem nyújtja be az elszámolást, a Támogató a határidő lejártától számított 15 napon belül felszólítja a Támogatottat, hogy a kézhezvételtől számított 5 napon belül tegyen eleget kötelezettségének. A Támogató részére az elszámolás elfogadására rendelkezésre álló határidő a pótlás kézhezvételétől számított újabb 30 nappal meghosszabbodik.
20. Amennyiben a Támogatott a felszólítás ellenére sem nyújtja be az elszámolást, vagy a támogatott cél megghiúsul, vagy a támogatást jogszabálysértő módon használja fel, köteles a legutolsó elfogadott elszámolás után átutalt támogatás összegét 15 napon belül a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Költségvetési számlájára visszautalni. Ebben az esetben a visszautalás megtörténtéig további támogatás nem adható.
21. Amennyiben a hiánypótlást követően sem fogadható el az elszámolás, a Támogatott a támogatást az el nem fogadásról történő értesítés kézhezvételét követő 15 napon belül az Önkormányzat 12010422-00208592-00100005 számú bankszámlájára vissza kell utalnia.

Nyilvánosság

22. Támogatott vállalja, hogy a támogatás tényét a vonatkozó jogszabályok értelmében és szerint közzé kell tennie a közérdekű adatok közzétételére létrehozott weboldalon.
23. Támogatott vállalja továbbá, hogy a támogatás tényéről, illetve a támogatás összegéből megvalósuló célról vagy tevékenységről két alkalommal hírt ad az általa működtetett online felületeken, kiemelve a támogatás tényét, a következők szerint:
 - a) Támogatott a támogatás átvételét követően a támogatás tényét:
 - honlapján hírként megjeleníti vagy hírlevelében hírt ad róla és
 - posztot közöl róla közösségi média oldalán.
 - b) Támogatott az a) ponton felül posztot közöl a közösségi média oldalán a Támogató által támogatott és a Farkas-erdő jelen Megállapodás szerinti részterületét érintő rendezvényről, programról, adományról, eszközről, egyéb működését segítő kiadásáról, kiemelve a támogatás tényét.

Amennyiben Támogatott nem rendelkezik online felülettel, e pont szerinti kötelezettségeinek offline felületein is eleget tehet.

A Megállapodás megerősítése

24. Támogatott tudomásul veszi, hogy a Megállapodás szerinti támogatás költségvetési támogatásnak minősül, amellyel kapcsolatos esetleges visszaélés esetén a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény költségvetési csalással kapcsolatos rendelkezései az irányadók.
25. Felek rögzítik, hogy a támogatás jogosulatlan igénybevétele, jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása esetén a Rendeletben foglaltak szerint kell eljárni.
26. Támogatott tudomásul veszi, hogy nem biztosítható részére költségvetési támogatás, ha a Támogatott az esedékessé vált elszámolással érintett idei évi és előző évek önkormányzati támogatásaival a számviteli-pénzügyi jogszabályoknak és a Megállapodásnak megfelelően nem számolt el.
27. Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a Megállapodás szerinti, esedékessé vált elszámolási kötelezettségének határidőre nem, vagy nem megfelelő módon tesz eleget, e kötelezettségének maradéktalan és megfelelő teljesítéséig nem részesülhet újabb támogatásban Támogató részéről.

28. Ha olyan okból, amelyért Támogatott felelős, a Megállapodás szerinti elszámolási kötelezettségének határidőre nem tesz megfelelően és maradéktalanul eleget, Támogató a késedelembe esés idejére, a késedelembe esés időpontjától kezdődően késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér mértéke a támogatás teljes összege után számított, a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező.
29. Amennyiben Támogatott a támogatás felhasználásáról nem a Megállapodásban rögzített módon számol el, Támogató jogosult a Megállapodás felbontására, amely a támogatás összegének visszafizetését vonja maga után.
30. Felek a Megállapodásban foglalt fizetési kötelezettségeik késedelmes teljesítése esetére, a késedelembe esés napjától kezdődően a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk.) meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetési kötelezettséget kötik ki.

Kapcsolattartás

31. Felek a Megállapodásban vállalt kötelezettségeik teljesítésével kapcsolatban az alábbi kapcsolattartókat jelölik ki:

	Támogató részéről:	Támogató részéről:	Támogatott részéről:	Támogatott részéről:
Név:	dr. Gyulai Zsanett referens	Szili Katalin főosztályvezető- helyettes	Rittling István erdészvezető	Karácsonyi Vivien műszaki vezető
Telefon:	+36 (1) 231-3101/ 227 mellék	+ 36 (1) 231-3101/ 346 mellék		
E-mail cím:	GyulaiZs@ujpest.hu	SziliK@ujpest.hu	rittling.istvan@pprt.hu	karacsonyi.vivien@pprt.hu

Egyéb nyilatkozatok

32. Támogatott kijelenti, hogy megfelel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményeinek.
33. Támogatott kijelenti, hogy az Áht., valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény rendelkezései szerint átlátható szervezetnek minősül.
34. Támogatott kijelenti, hogy személyével kapcsolatosan nem áll fenn a Rendelet, illetve a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti érintettség vagy összeférhetetlenség.
35. Támogatott kijelenti, hogy esedékessé vált, továbbá meg nem fizetett adó-, illetőleg adók módjára behajtandó köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a megállapodás aláírásának napján nincs.
36. Felek tudomással bírnak arról, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (továbbiakban: Info tv.) alapján jelen megállapodás, illetve annak tartalma közérdekű adatnak minősül, ezeket az adatokat — törvényen alapuló korlátozás hiányában — bárki jogosult megismerni.
37. Felek rögzítik, hogy amennyiben a Megállapodás megkötése, illetve teljesítése során személyes adatok birtokába jutnak, az erre vonatkozó jogszabályi előírásokra — különösen az Európai Parlament és a Tanács, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i 2016/679 rendeletre, valamint az Info tv.-re — figyelemmel járnak el.

38. Felek rögzítik, hogy amennyiben a Megállapodás teljesítése során esetlegesen üzleti titoknak minősülő információ birtokába jutnak, az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény előírásaira figyelemmel járnak el.

Záró rendelkezések

39. Felek a Megállapodást határozott időtartamra, annak felek általi aláírásának napjától az abban foglalt kötelezettségeik maradéktalan teljesítéséig kötik.
40. A Támogató nevében a Megállapodás aláírására Szecsődi Tamás, Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Alpolgármestere jogosult.
41. Felek, amennyiben a Megállapodás tartalmazta adataikban, a Megállapodás 32-35. pontjaiban tett nyilatkozataik tartalmában vagy a kapcsolattartók személyében változás következik be, haladéktalanul értesítik egymást. Felek rögzítik, hogy az adataikban vagy kapcsolattartóik személyében bekövetkezett változás szerződésmódosítást nem igényel.
42. A Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó jogszabályok — különös tekintettel a Ptk., az Áht. és a Rendelet — rendelkezéseit kell alkalmazni. Amennyiben a támogatást Támogatott pályázati eljárás keretében nyerte el, a Megállapodás kizárólag a pályázati eljárásban keletkezett dokumentumokkal együtt értelmezhető.
43. Felek a Megállapodásból származó valamennyi vitás kérdést elsősorban békés tárgyalás útján rendezik, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény alapján a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.
44. Felek a Megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás után 4 eredeti példányban jóváhagyólag aláírták, melyből 3 (három) eredeti példány Támogatót, és 1 (egy) eredeti példány Támogatottat illet.
1. melléklet: Vasgyúró tornapálya helyszínrajza és meglévő fitneszeszközei
 2. melléklet: Elszámolás a támogatás felhasználásáról

Budapest, 2025.

....., 2025.

Szecsődi Tamás
alpolgármester
Támogató

Reinitz Gábor
vezérigazgató
Támogatott

Jogi szempontból ellenőrizte:

Budapest, 2025.

Név: _____

Aláírás: _____

Pénzügyi szempontból ellenjegyzem:

Budapest, 2025.

Név: _____

Aláírás: _____

Szakmai szempontból ellenjegyzem:

Budapest, 2025.

Név: _____

Aláírás: _____

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

Budapest, 2025.

Név: _____

Aláírás: _____

